

# QUATRIÈME PARTIE

Documents provenant du Bassin du Tārīm

## INTRODUCTION

Sous ce titre ont été réunies trois petites séries de documents de l'époque des *T'ang*, trouvées les deux premières dans la partie nord-est du Bassin du Tārīm, à *Ying-p'an* sur la route de Turfān au Lop-nōr et, non loin de là, à Balawaste dans l'oasis de Domoko, la troisième dans la partie sud-ouest de ce bassin, à Mazār-tāgh dans la région de Khotan. Toutes trois contiennent des documents officiels, malheureusement peu nombreux et très détériorés; leur principal intérêt est de nous montrer l'expansion de l'administration chinoise dans toute l'Asie Centrale aux VII<sup>e</sup> et VIII<sup>e</sup> siècles. Les manuscrits de *Ying-p'an* et ceux de Mazār-tāgh viennent du relais postal; ceux de Balawaste du grenier; il y avait de plus à Mazār-tāgh un temple bouddhique de langue chinoise qui a fourni, à côté de fragments de livres bouddhiques, quelques débris des registres de comptes de l'économe analogues au long fragment que Chavannes a publié, mais bien plus courts.

### I. Documents provenant de *Ying-P'an*

N° 444.—Y. III. 03.

444

MS. Feuille de papier complète en haut.

右相第二隊 狀上 | 合當隊應請官牛 ○ \* 犍 ○ 五頭 ..... | 三 頭  
雜 | 梨伯犍壹頭四歲特進下 | 梨犍壹頭 ..... | 沙犍壹八歲  
西州換得青父「壹」七歲

Requête du 2<sup>e</sup> peloton du pavillon de droite.

Le dit peloton demande que 5 bœufs ou taureaux de l'administration . . . 1 bœuf pour la charrue, 4 ans, envoyé spécialement . . . 1 bœuf pour la charrue [ . . . ans . . . ] 1 bœuf de trait(?) 8 ans, échangé à *Si-tcheou* contre un étalon gris, 7 ans . . .

Le mot *touei* 隊 semble indiquer que la requête émane de militaires. Les bœufs de l'administration dépendaient du Service des Chevaux 馬政, c'est pourquoi l'échange d'un bœuf contre un cheval (l. 6) se fait sans difficulté.

N° 445.—Y. I. 030.

445

MS. Petite bande de papier.

..... 魏珎 \* 納請來檢捌 ..... | 廿九 .....

... reçu pour *Wei Ni*; prière de venir examiner; 8 . . . ; 29 . . .

Traduction très peu sûre.